

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) nr. 3061/95

af 22. december 1995

om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 992/95 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 992/95⁽¹⁾ blev der åbnet fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge; disse toldkontingenter blev indrømmet på grundlag af en overenskomst mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge, som blev indgået den 14. maj 1973⁽²⁾; efter Spaniens og Portugals tiltrædelse af Fællesskabet blev der indgået en aftale i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Norge, som godkendtes ved Rådets afgørelse 86/557/EØF⁽³⁾;

ovennævnte aftale er blevet ændret eller suppleret af aftalen om Det Europæiske Samarbejdsområde og aftalen i form af brevveksling mellem Fællesskabet og Norge om visse arrangementer på landbrugsområdet, som er godkendt ved afgørelse 93/737/EF⁽⁴⁾;

som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse bør ovennævnte kontingenter tilpasses, bl.a. under hensyn til de samhandelsordninger, som fandtes for fiskerivarer mellem Østrig, Finland og Sverige på den ene side og Norge på den anden side;

der er derfor mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge indgået en tillægsprotokol til ovennævnte overenskomst, som er godkendt ved afgørelse

95/312/EF⁽⁵⁾; i henhold til denne protokol forpligter Fællesskabet sig til hvert år på visse betingelser at åbne fællesskabstoldkontingenter til nultold for en række fiskerivarer med oprindelse i dette land;

disse toldkontingenter bør således åbnes for perioden fra den 1. januar til den 31. december hvert år; da disse indrømmelser først kan bringes i anvendelse fra den 1. juli 1995, bør disse kontingenter undtagelsesvis for 1995 åbnes fra den 1. juli 1995 til den 31. december 1995 for den samlede årlige kontingentmængde;

der er indgået en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om visse landbrugsprodukter, som blev godkendt ved Rådets afgørelse 95/582/EF⁽⁶⁾; i henhold til aftalen forpligter Fællesskabet sig til fra 1. januar 1995 at åbne årlige toldkontingenter til nultold for visse landbrugsprodukter med oprindelse i Norge —

UDSTED FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 992/95 ændres således:

1) Artikel 1, stk. 3, affattes således:

»3. Protokollen angående definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og angående metoderne for administrativt samarbejde (*), der er knyttet

(¹) EFT nr. L 101 af 4. 5. 1995, s. 1.

(²) EFT nr. L 171 af 27. 6. 1973, s. 2.

(³) EFT nr. L 328 af 22. 11. 1986, s. 76.

(⁴) EFT nr. L 346 af 31. 12. 1993, s. 17.

(⁵) EFT nr. L 187 af 8. 8. 1995, s. 15.

(⁶) Se side 17 i denne Tidende.

som bilag til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge, som ændret ved artikel 3 i tillægsprotokollen til overenskomsten, finder anvendelse.

2) Bilag I og II erstattes af bilag I og II til den forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(*) EFT nr. L 171 af 27. 6. 1973, s. 1. Protokollen er ændret ved afgørelse nr. 1/94 truffet af Det Blandede Udvalg EF-Norge (EFT nr. L 204 af 6. 8. 1994), og ved tillægsprotokol (EFT nr. L 187 af 8. 8. 1995, s. 15).«

Bilag I anvendes fra den 1. januar 1995 eller i de i bilag nævnte perioder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1995.

På Rådets vegne
L. ATIENZA SERNA
Formand

BILAG I

Produkter med oprindelse i Norge

Lobenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingenttold (%)
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 19 ex 1516 10 90	Marine animalske fedtstoffer og olier, bortset fra hvalolie i pakninger af nettovægt over 1 kg	1 000	8,5
09.0703	0305 0305 51 ex 0305 51 90 0305 59 0305 59 19	Fisk, tørret, saltet eller i saltlage; røget fisk, også kogt før eller under røgningen; fiskemel, egnet til menneskeføde: — Fisk tørret, også saltet, men ikke røget: — — Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>): — — — Tørret og saltet: — — — — Undtagen torsk af arten <i>Gadus macrocephalus</i> — — Andre fisk: — — — Fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> (polartorsk): — — — — Tørret og saltet i perioden 1. 4. til 31. 12.	13 250	0
09.0711	ex 1604 13 90 1604 19 92 ex 1604 19 93 1604 19 94 1604 19 95 1604 19 98 ex 1604 20 90	Fisk, tilberedt eller konserveret; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn: — — — Andre varer: — — — — Sardinel og brisling, undtagen filet, rå, belagt med dej, mel eller rasp (paneret), også forfriturerstegt, frosset — — — — Andre: — — — — — Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) — — — — — Sej (<i>Pollachius virens</i>), undtagen røget sej — — — — — Kulmule (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>) — — — — — Alaskasej (<i>Theragra chalcogramma</i>) og (<i>Pollachius pollachius</i>) — — — — — Andre — — — Andre fisk end sild og røget sej: — — — — Andre fisk end makrel — — — — Makrel (<i>Scomber australasicus</i>)	400	5,8 (a) 10
09.0715	0302 11 00 0303 21 00	Ørred, fersk eller kølet Ørred, frossen	500 (2)	0

(a) Denne told nedsættes gradvis efter følgende tidsplan: den 1. 1. 1996 til 4,4%, den 1. 1. 1997 til 3%.

(1) Se Taric-koderne i bilag II.

(2) Mængder der hvert år anvendes fra 1. 7. til 31. 12. 1995 og fra 1. 1. til 31. 12. hvert år.

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingenttold (%)
09.0716	0302 12 00	Laks, fersk eller kølet	6 100 (2)	0
09.0717	0303 10 00 ex 0303 22 00	Stillehavslaks, frossen Atlantehavslaks, frossen	580 (2)	0
09.0718	0304 10 13 0304 20 13	Filet af laks, fersk eller kølet Filet af laks, frossen	610 (2)	0
09.0719	0302 19 00 0303 29 00	Andre laksefisk, fersk eller kølet Andre laksefisk, frossen	670 (2)	0
09.0720	0302 69 45	Lange, fersk eller kølet	370 (2)	0
09.0721	0302 22 00 0302 23 00 0302 29 10 0302 29 90 0303 39 10 0303 39 20 0303 39 30 0303 39 80 0302 69 65 0302 69 81 0302 69 86 0302 69 87 0302 69 91 0302 69 92 0302 69 93 0302 69 96	Rødspætte, fersk eller kølet Tunge, fersk eller kølet Glashvarre, fersk eller kølet Andre fladfisk Skrubbe, frossen Glashvarre, frossen Fisk af arten Rhombosolea, frossen Andre fladfisk Kulmule, fersk eller kølet Havtaske, fersk eller kølet Sydlig sortmund, fersk eller kølet Sværdfisk, fersk eller kølet Hestemakrel Rosa kingklip, fersk eller kølet Fisk af arten Kathostoma giganteum Andre saltvandsfisk	250 (2)	0
09.0722	0304 90 35 0304 90 38 0304 90 39 0304 90 41 0304 90 45 0304 90 47 0304 90 49 0304 90 59 0304 90 61 0304 90 65 ex 0304 90 97	Fiskekød af torsk og af fisk af arten Boreogadus saida Fiskekød af sej, frosset Fiskekød af kuller, frosset Fiskekød af kulmule, frosset Fiskekød af blåhvilling, frosset Fiskekød af alaskasej, frosset Fiskekød af sværdfisk, frosset Fiskekød af andre saltvandsfisk, undtagen makrel	500 (2)	0

(1) Se Taric-koderne i bilag II.

(2) Mængder der hvert år anvendes fra 1. 7. til 31. 12. 1995 og fra 1. 1. til 31. 12. hvert år.

30. 12. 95

DA

De Europæiske Fællesskabers Tidende

Nr. L 327/5

Løbenummer	KN-kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingenttold (%)
09.0723	0302 40 90	Sild, ferske eller kølede, 16. juni - 14. februar	800 ⁽²⁾	0
	0303 50 90	Sild, frossen, 16. juni - 14. februar		
09.0724	0302 64 90	Makrel, fersk eller kølet, 16. juni - 14. februar	260 ⁽²⁾	0
09.0725	0303 74 19	Makrel af arten <i>scomber scombrus</i> og <i>scomber japonicus</i> , frossen, 16. juni - 14. februar	100 ⁽²⁾	0
09.0726	0302 69 31	Rødfisk (<i>Sebastes</i> -arter), fersk eller kølet	130 ⁽²⁾	0
	0302 69 33			
	0303 79 35	Rødfisk (<i>Sebastes</i> -arter), frosset		
	0303 79 37			
09.0727	0304 10 19	Filet af andre ferskvandsfisk, fersk eller kølet	110 ⁽²⁾	0
	0304 20 19	Filet af andre ferskvandsfisk, frosset		
09.0728	0304 10 33	Filet af sej, fersk eller kølet	180 ⁽²⁾	0
	0304 10 35	Filet af rødfisk (<i>Sebastes</i> -arter), fersk eller kølet		
	0304 10 38	Filet af andre saltvandsfisk		
09.0729	0304 10 92	Sildelapper, ferske eller kølede	130 ⁽²⁾	0
	0304 10 93			
	0304 10 98			
09.0730	0304 20 21	Filet af torsk og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> , frosset	9 000 ⁽²⁾	0
	0304 20 29			
	0304 20 31			
	0304 20 33			
	0304 20 35			
	0304 20 37			
	0304 20 57			
	0304 20 59			
	0304 20 71			
	0304 20 83			
	0304 20 85			
	0304 20 87			
	0304 20 91			
0304 20 96				
09.0731	ex 0305 20 00	Lever, rogn og mælke af fisk, tørret, saltet eller i saltlage, men ikke røget	1 900 ⁽²⁾	0
09.0732	0305 41 00	Laks, røget	450 ⁽²⁾	0

⁽¹⁾ Se Taric-koderne i bilag II.⁽²⁾ Mængder der hvert år anvendes fra 1. 7. til 31. 12. 1995 og fra 1. 1. til 31. 12. hvert år.

Løbenummer	KN-kode ⁽¹⁾	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingenttold (%)
09.0733	0305 42 00	Sild, røget	140 ⁽²⁾	0
	0305 49 10	Hellefisk, røget		
	0305 49 20	Atlantehavshelleflynder, røget		
	0305 49 30	Makrel, røget		
	0305 49 40	Ørret, røget		
	0305 49 50	Ål, røget		
	0305 49 90	Andre fisk, røget		
09.0734	0305 69 90	Andre fisk, saltet, men ikke tørret eller røget, og fisk i saltlage	250 ⁽²⁾	0
09.0735	0305 61 00	Sild, saltet, men ikke tørret eller røget, og sild i saltlage	1 440 ⁽²⁾	0
09.0736	0306 13 10	Rejer af Pandalidae-familien, frosne	950 ⁽²⁾	0
	0306 19 30	Jomfruummer (Nephrops norvegicus), frosset		
09.0737	ex 0306 23 10	Rejer af Pandalidae-familien, kogt om bord	800 ⁽²⁾	0
09.0738	ex 0306 23 10 (a)	Rejer af Pandalidae-familien, ikke-frosne, bestemt til forarbejdning	900 ⁽²⁾	0
	0306 29 30	Jomfruummer (Nephrops norvegicus), ikke-frosne		
09.0739	1604 11 00	Laks, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	170 ⁽²⁾	0
09.0740	1604 12 91	Sild, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	3 000 ⁽²⁾	0
	1604 12 99			
09.0741	1604 13 90	Sardinell og brisling, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	180 ⁽²⁾	0
09.0742	1604 15 11	Makrel, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	130 ⁽²⁾	0
	1604 15 19			
09.0743	1604 19 92	Torsk, tilberedt eller konserveret, hele eller i stykker	5 500 ⁽²⁾	0
	1604 19 93	Sej, tilberedt eller konserveret		
	1604 19 94	Kulmule, tilberedt eller konserveret		
	1604 19 95	Alaskasej og lubbe, tilberedt eller konserveret		
	1604 19 98	Andre varer		
	1604 20 90	Andre fisk, tilberedt eller konserveret		

(a) Kontrollen med anvendelsen til dette særlige formål sker i henhold til fællesskabsbestemmelserne herom.

⁽¹⁾ Se Taric-koderne i bilag II.

⁽²⁾ Mængder der hvert år anvendes fra 1. 7. til 31. 12. 1995 og fra 1. 1. til 31. 12. hvert år.

30. 12. 95

DA

De Europæiske Fællesskabers Tidende

Nr. L 327/7

Løbenummer	KN-kode (1)	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)	Kontingenttold (%)
09.0744	1604 20 10	Laks, tilberedt eller konserveret	300 (2)	0
09.0745	ex 1605 20 10 ex 1605 20 91 ex 1605 20 99	Rejer, pillede og frosne	5 500 (2)	0
09.0746	ex 1605 20 10 ex 1605 20 91 ex 1605 20 99	Rejer, undtagen frosne og pillede	1 000 (2)	0
09.0747	2301 20 00	Mel, pulver og pellets af fisk, krebsdyr, bløddyr eller andre hvirvelløse vanddyr	28 000 (2)	0
09.0748	1605 10 00	Krabber, tilberedt eller konserveret	50 (2)	0
09.0751	ex 0704 10 10	Blomkål, friske eller kølede, i perioden 1. 8. til 31. 10.	2 000	0
09.0753	ex 0704 90 90	Broccoli, friske eller kølede, i perioden 1. 7. til 31. 10.	1 000	0
09.0755	ex 0704 90 90	Kinakål, friske eller kølede, i perioden 1. 7. til 28. 2.	3 000	0
09.0757	0809 20 51 0809 20 59 0809 20 61 0809 20 69 ex 0809 20 71 ex 0809 20 79	Kirsebær, friske, i perioden 16. 7. til 31. 8.	600	0 (3)
09.0759	ex 0809 40 30 ex 0809 40 40 ex 0809 40 90	Blommer, friske, i perioden 1. 9. til 15. 10.	600	0 (3)
09.0761	ex 0810 10 10	Jordbær, friske, i perioden 15. 7. til 31. 7.	750	0
09.0762	ex 0810 10 90	Jordbær, friske, i perioden 1. 8. til 15. 9.	750	0
09.0775	1504 10 10	Olier af fiskelever samt fraktioner deraf med indhold af vitamin A på 2 500 i.e. og derunder pr. g.	103	0
09.0776	1504 20 10	Faste fraktioner fedtstoffer og olier af fisk, samt fraktioner deraf, bortset fra olier af fiskelever	384	0
09.0777	ex 1516 10 90	Animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf, af fisk og havpattedyr, i andre tilfælde	5 141	0

(1) Se Taric-koderne i bilag II.

(2) Mængder der hvert år anvendes fra 1. 7. til 31. 12. 1995 og fra 1. 1. til 31. 12. hvert år.

(3) Den særlige tillægstold finder anvendelse.

BILAG II

Taric-kode

Løbenummer	KN-kode	Taric-kode	Løbenummer	KN-kode	Taric-kode
09.0701	ex 1504 20 10 ex 1504 30 19 ex 1516 10 90	1504 20 10*90 1504 30 19*90 1516 10 90*11	09.0745	ex 1605 20 10 ex 1605 20 91 ex 1605 20 99	1605 20 10*20 91 1605 20 91*20 91 1605 20 99*20 91
09.0703	ex 0305 51 90 ex 1604 13 90	0305 51 90*10 *20 1604 13 90*91 *99	09.0746	ex 1605 20 10 ex 1605 20 91 ex 1605 20 99	1605 20 10*30 96 99 1605 20 91*30 96 99 1605 20 99*30 96 99
09.0711	ex 1604 19 93 ex 1604 20 90	1604 19 93*90 1604 20 90*30 *40 *90	09.0751	ex 0704 10 10	0704 10 10*30
09.0717	ex 0303 22 00	0303 22 00*21 23 25 29	09.0753	ex 0704 90 90	0704 90 90*13
09.0722	ex 0304 90 97	0304 90 97*31 39 50 60 70 80 90	09.0755	ex 0704 90 90	0704 90 90*92 *94 *97
09.0731	ex 0305 20 00	0305 20 00*11 19 93 98	09.0757	ex 0809 20 71 ex 0809 20 79	0809 20 71*10 0809 20 79*11 0809 20 79*19
09.0737	ex 0306 23 10	0306 23 10*20 95	09.0759	ex 0809 40 30 ex 0809 40 40 ex 0809 40 90	0809 40 30*51 *52 *53 *54 *55 *56 0809 40 40*20 0809 40 90*50
09.0738	ex 0306 23 10	0306 23 10*11 91	09.0761	ex 0809 10 10	0810 10 10*60 *80
			09.0762	ex 0810 10 90	0810 10 90*12 *14
			09.0777	ex 1516 10 90	1516 10 90*11 *19